

Thüngen, Maximiliano von. 2021. *Ruinas jesuíticas, paisajes de la memoria: el patrimonio cultural de los antiguos pueblos de guaraníes*. Ciudad Autónoma de Buenos Aires: SB, 148 pp.

Darlan De Mamann Marchi*

Universidade Federal de Pelotas, Brasil

En este libro, el historiador Maximiliano von Thüngen conduce al lector a través de una escritura sensible. Gracias a esto lo sitúa en la investigación, tanto en el lugar físico donde ocurrió, como en el campo de las ideas. En su obra Thüngen va revelando las reflexiones y dudas que se le presentaron a partir de las diferencias entre las hipótesis y la realidad que se impuso. Dicha realidad se reveló a través de sus vivencias entre los habitantes de las localidades cercanas a los restos materiales de las antiguas reducciones jesuíticas guaraníes en Paraguay. El libro es resultado de su investigación doctoral y fue recientemente lanzado por la Editorial SB.

El autor discute sobre los valores accionados en distintos momentos y por distintos sujetos que actuaron directa o indirectamente en los procesos de patrimonialización de las misiones jesuíticas en el territorio del actual Paraguay. La narrativa del libro se construye bajo un enfoque multitemporal y la idea del *past presencing* propuesto por Sharon Macdonald (2013). Con estas bases, Thüngen busca, por un lado, analizar las formas en que el pasado de las misiones jesuíticas indígenas es experimentado

* Doctor en Memoria Social y Patrimonio Cultural de la Universidade Federal de Pelotas (UFPel), Brasil. Fue becario postdoctoral con beca FAPERGS/Capes (2018-2020) en el Programa de Posgrado en Memoria Social y Patrimonio Cultural de la Universidade Federal de Pelotas. Durante este tiempo trabajó en el proyecto "Patrimonio en lugares de sufrimiento: los dilemas de transmisión". Fue profesor suplente en el Departamento de Museología, Conservación y Restauración de la UFPel (2019-2021). Trabaja como investigador en el Núcleo de Estudos sobre Memoria e Patrimonio em Lugares de Sofrimento (Nemplus / UFPel). Coordinador del Grupo de Trabajo de Historia Cultural de la Sección Rio Grande do Sul de la Associação Nacional de História (Anpuh/RS). Entre sus últimas publicaciones están: (en coautoría con Daniele Borges) "A arte como uma interface política no processo de transcrição das memórias difíceis: os lugares de sofrimento e os dilemas da transmissão", en *Nas trincheiras da memória. lutas pelo passado, política de memória e justiça de transição no Sul da Europa e na América do Sul*, ed. de Carlos Artur Gallo (Rio de Janeiro: Oficina Raquel, 2021), 301-324; "Patrimonialização e invisibilidades patrimoniais: o caso de São Miguel das Missões", en *Memória e Patrimônio Cultural na Sociedade Contemporânea*, ed. de Juliani Borchardt da Silva, Darlan De Mamann Marchi y Amílcar Guidolin Vitor (São Borja: Ceeinter, 2021), 114-126. ✉ darlanmarchi@gmail.com

en diferentes presentes y, por otro lado, definir cuáles representaciones del pasado circulan hoy en esos lugares.

Por lo tanto, el objetivo de la investigación no está en el pasado jesuítico indígena, sino en las representaciones de aquel pasado. El análisis se hace con respecto a la valorización de los restos arquitectónicos dada a partir de la patrimonialización de los antiguos pueblos jesuíticos indígenas del Paraguay. Esto implica el proceso de reconocimiento, valorización, restauración y presentación de algo como patrimonio ante el público. Se muestra cómo este hecho marcó un cambio en el imaginario de la población local. Esta postura de la investigación evidencia una perspectiva crítica del enfoque del patrimonio. En la introducción se delinea la trayectoria de las políticas patrimoniales a nivel global y las transformaciones ocurridas sobre el concepto de patrimonio. Entonces, para establecer la idea de imaginario patrimonial, los conceptos de identidades y representaciones sociales son tratados como guías de la investigación. La propuesta de Thüngen está teórica y metodológicamente desarrollada en la asociación entre la investigación histórica y la antropología social.

El libro se divide en dos partes, cada una contiene tres capítulos. En la primera parte es discutida la trayectoria patrimonial de las misiones jesuítico guaraní en Paraguay. En la segunda parte, desde el enfoque etnográfico, se plantean las relaciones y representaciones de la población local que convive cotidianamente con los bienes patrimonializados.

En el capítulo uno, “Las reducciones jesuíticas ayer y hoy”, Thüngen sitúa al lector en la historia de las reducciones jesuíticas en América. En este recorrido presta atención a las singularidades de esos emprendimientos en la Provincia Jesuítica del Paraguay entre los siglos XVII y XVIII. Desde el inicio, el autor busca resaltar el protagonismo del jesuita en el texto histórico sobre dichas misiones. Señala, por demás, que esto será un punto fundamental para entender los valores bajo los cuales los demás elementos culturales serán activados como patrimonios en el transcurso del siglo XX. Los métodos utilizados para la reducción de los indígenas, principalmente guaraníes, y las características de la implementación de las misiones en el contexto de la realidad colonial del periodo son retomados de forma sucinta, pero discutidos a profundidad. Adicionalmente, en el primer capítulo, el lector es llevado a conocer los elementos del diseño urbano, la economía y las artes en las reducciones jesuíticas indígenas del Paraguay. Más allá de destacar los pormenores sobre aquel cotidiano a través de documentos y fuentes escritas del periodo colonial, el autor discute con aquellos enfoques historiográficos ya superados y que no continúan en el espacio académico, pero que todavía influyen el imaginario sobre el pasado misionero. Por ejemplo, el imaginario de las misiones como lugares aislados y económicamente autosuficientes, o sobre las reducciones de Paraguay como lugares donde surgió un modelo ejemplar y exitoso de sociedad. Tal como menciona el autor, es siempre necesario recordar que esas reducciones eran parte del mecanismo colonial y que los jesuitas en sus textos buscaban transmitir una imagen positiva y a veces idealizada sobre el proyecto de la Compañía de Jesús.

El mismo parámetro crítico-reflexivo es aplicado por el autor en la discusión de los eventos políticos que llevaron a las misiones a la decadencia después de la expulsión de los jesuitas del territorio. Esta discusión se enriquece por la vinculación del tema a acontecimientos que se refieren a la valorización de los restos materiales de los poblados como patrimonios históricos nacionales, en la segunda mitad del siglo XX. Aunque en este recorrido el énfasis está puesto en las reducciones en territorio paraguayo, se contextualiza la valorización patrimonial con la experiencia de otros sitios del periodo: Argentina y Brasil. La comparación ayuda a comprender las características del caso paraguayo, donde apenas se vino a aplicar un enfoque técnico-científico para la salvaguarda de los bienes materiales misioneros en los años 1970, más de tres décadas después de las intervenciones patrimoniales realizadas por los gobiernos argentino y brasileño. Luego de esta comparación y ya para el caso paraguayo el autor utiliza como fuente el reporte técnico del arquitecto venezolano Graziano Gasparini realizado en 1972, año de la Convención del Patrimonio Mundial de la Unesco.

Es en el segundo capítulo “La Fundación Paracuaria (1977-1982)” donde son discutidos con profundidad los detalles sobre el proceso de recuperación, restauración, así como los usos y discursos del patrimonio de las misiones en Paraguay. En este apartado se destaca a algunos personajes responsables por la creación de la Fundación Paracuaria, dedicada a la recuperación y preservación de los bienes culturales de las misiones jesuitas en Paraguay. La Fundación movilizó a representantes de las Naciones Unidas, el Gobierno paraguayo y la Iglesia Católica, especialmente a los jesuitas de Paraguay. El autor discute principalmente las tensiones referentes a los objetivos de la restauración: por un lado, los valores culturales y económicos defendidos por la Unesco y, por el otro, los valores pastorales y religiosos apoyados por la Iglesia Católica paraguaya. Los museos planeados en las antiguas reducciones, por ejemplo, deberían tener talleres para cursos de restauración de imágenes, considerando estas piezas como objetos de culto que son usados “en un catecismo moderno” (58).

En las discusiones planteadas dentro de la Fundación Paracuaria, se observan elementos que reflejan los conflictos y valores del periodo de 1970-1980. Entre estos están, primero, la concepción internacional de patrimonio cultural adoptada por Unesco y pautada en el aparato institucional burocrático, económico y técnico. Y, segundo, los valores de la Iglesia Católica latinoamericana de la época, que buscaban la promoción de la fe y la justicia social bajo influencia del Concilio Vaticano II y la Teología de la Liberación. Para lograr esos objetivos la Iglesia necesitaba hacer uso de las construcciones existentes y, por lo tanto, trabajar en la rehabilitación de edificios sin considerar su carácter patrimonial. Esta contextualización realizada por el autor ayuda a comprender las controversias que surgen en la restauración de los bienes culturales, especialmente sobre las intervenciones que van a ocurrir en la Iglesia de Trinidad. Por un lado, estaba la Unesco y los técnicos a favor de una intervención científica y rigurosa que mantuviese los elementos originales. Por el otro, estaba la comprensión de la Fundación Paracuaria que asumía que la recuperación debía proporcionar

espacios de uso pastoral y que, por tal razón, movilizó a los jesuitas de *Missionsprokur* de Núremberg, institución católica responsable por la búsqueda de donaciones financieras de empresarios y archidiócesis alemanas.

El tercer capítulo, “La misión de San Cosme y Damián”, muestra los conflictos entre los usos del sitio histórico por la comunidad y las intervenciones realizadas entre 1989 y 2001 con apoyo de la *Missionsprokur* en colaboración con el gobierno paraguayo. Las intervenciones y las controversias establecidas entre expertos y órganos como el Consejo Internacional de Monumentos y Sitios (Icomos por sus siglas en inglés¹) demuestran un caso clásico de impactos del discurso autorizado del patrimonio (Smith 2006). Allí se ejemplifican los conflictos entre las nociones de autenticidad y monumentalidad. Se hace énfasis en un discurso operativo y materialista de los bienes culturales, en donde las intervenciones operan en el sentido de dar nuevos usos a los espacios, priorizando a las comunidades y sus demandas. En el caso de San Cosme, como muestra el autor, las construcciones del periodo jesuítico guaraní nunca dejaron de estar en sintonía con la comunidad cercana, teniendo diversos usos. Sin embargo, las tensiones entre los especialistas no permitieron la inclusión del pueblo en la candidatura a la lista del Patrimonio Mundial de Unesco en los años 1990, como sí entraron Jesús y Trinidad que son reconocidas en 1993.

En la segunda parte de la obra, Thüngen analiza la población local que convive diariamente con los bienes culturales patrimonializados de las antiguas reducciones jesuítico indígenas. Con base en la observación de los lugares y las entrevistas realizadas con los habitantes de la región, inicia el cuarto capítulo, “Las transformaciones de los imaginarios”. Este apartado discute desde las memorias de los populares, la forma como las intervenciones patrimoniales fueron cambiando no solo el paisaje sino las representaciones de las personas sobre el lugar donde viven. La recuperación de los elementos materiales por la restauración, la mirada de los turistas extranjeros y las implicaciones del título de Patrimonio Mundial revelan las contradicciones y ambigüedades de los sentidos que la población da a los lugares. Las comunidades que hacían uso de los espacios públicos de las antiguas reducciones y de los restos arquitectónicos presentes en las nuevas construcciones pasaron a entender sobre las tareas de protección y conservación una vez se asociaron dichos espacios al mercado del turismo. Sin embargo, como demuestra el autor, esta comprensión no es igual para todos. Existen diversos reclamos sobre la falta de inclusión de la población local en la gestión del espacio que genera desconfianza y temor en relación a las acciones de conservación que se presentan como imposiciones externas.

Los datos presentados en el quinto capítulo “El patrimonio como promesa de trabajo” muestran el crecimiento del sector turístico en Trinidad, Jesús y San Cosme. La información que evidencian los datos es discutida desde los impactos de este sector en la economía y los imaginarios de las poblaciones locales. Thüngen conduce al lector

1 International Council of Monuments and Sites.

al contexto de 1980-1990, en los últimos años de la dictadura de Stroessner, para hablar sobre las transformaciones sufridas por la economía paraguaya con el rápido cambio de la matriz económica. Dicho cambio llevó, primero, a la concentración de tierras con el desarrollo de monocultivos de soya y, consecuentemente, al éxodo rural que modificó la realidad del Departamento de Itapúa, donde están ubicados los sitios patrimonializados. Otro aspecto del orden socioambiental que también modificó las formas tradicionales de subsistencia en San Cosme fue la creación de la hidroeléctrica Yacyretá a partir de 1983. Estas transformaciones causaron que los habitantes alrededor de los sitios misioneros patrimonializados, incluyendo también las comunidades mbyá guaraníes, tuviesen y aún tengan expectativas de mejoramiento de vida en el sector turismo. El autor le da profundidad a la discusión al usar la voz de los habitantes. A través de estas narrativas se revelan los conflictos existentes entre el pueblo local y la Secretaría Nacional de Turismo, encargada de la gestión de los sitios. Esta entidad es a su vez responsable de lo que el autor llama la “uniformización de los imaginarios” (117), que es provocada por la acción de los discursos turísticos y patrimoniales.

En el último capítulo titulado “Las misiones y sus pasados”, el lector encuentra el trabajo provechoso y cuidadoso de un historiador de la cultura. A través de una escritura fluida el autor nos conduce hábilmente por las relaciones entre historia y memoria presentes en las comunidades misioneras del Paraguay actual. La lectura de Thüngen desde los testimonios de los habitantes actuales de las misiones es muy rica. Logra analizar en perspectiva los imaginarios y las representaciones vigentes sobre el pasado jesuítico indígena, al hacer conexiones sobre cómo esos hombres y mujeres se piensan a sí mismos hoy. El autor, por un lado, discute las contrariedades culturales y sociales presentes en las interpretaciones de los populares y, por otro lado, evidencia los aspectos de las realidades complejas de estas comunidades, al usar leyendas sobre los tesoros escondidos en las antiguas reducciones.

Como un historiador cultural, estudioso del campo del patrimonio de misiones jesuítico indígenas similares en territorio brasileño, para mí fue imposible no establecer una serie de conexiones con las realidades de los patrimonios en ambos países. Logré trazar elementos afines en la forma como los habitantes de esas localidades se apropian y dan sentido a esos lugares, y también, diferencias que acarrear cuestiones históricas y socioculturales de ocupación de los territorios e incluso de los instrumentos de protección del patrimonio. La obra también se suma al campo de los estudios críticos del patrimonio. Dialoga directamente con los preceptos de las emociones patrimoniales de Daniel Fabre (2013). Thüngen discute las dicotomías, los conflictos y las implicaciones del fenómeno patrimonial para las comunidades locales, al profundizar en los procesos de patrimonialización y los actores involucrados.

Entonces, a modo de conclusión, el libro de Thüngen no solamente es una contribución importante para los estudios de patrimonio de las misiones jesuítico indígenas de Paraguay. La obra tiene un carácter interdisciplinario, ya que hace uso de diversas fuentes para realizar una arqueología de las operaciones patrimoniales y sus efectos en las comunidades. Gracias a lo anterior el autor nos recuerda indirectamente

la necesidad de comprender, de la forma más amplia posible, la trayectoria de un bien patrimonial y sus impactos sociales, enfatizando que la historia del patrimonio está llena de contradicciones, juegos de poder y silencios. Es una advertencia necesaria para los investigadores y profesionales de las ciencias sociales que actúan como agentes culturales y que trabajan en la preservación, afirmación, pero también en la invención del patrimonio.

Referencias

1. Fabre, Daniel, dir. 2013. *Émotions patrimoniales*. París: Éditions de la Maison des sciences de l'homme.
2. Macdonald, Sharon. 2013. *Memorylands: Heritage and Identity in Europe Today*. Londres: Routledge.
3. Smith, Laurajane. 2006. *Uses of Heritage*. Nueva York: Routledge.